

🔌 Important information

Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the leaflet accompanying the product or the product packaging.

General safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

Warning – Batteries

- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries that match the specified type. Keep the instructions for the correct choice of batteries included with the operating instructions of devices safe for future reference.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries or heat them up.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- Ensure that batteries with damaged housings do not come into contact with water.
- Keep batteries out of the reach of children.

Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Nota – RED

The essential information about RED can be found in the leaflet accompanying the product or the product packaging.

Information on disposal and environmental protection:

The consumer is required by law to properly dispose of electronic devices, as well as bulbs and batteries, at the end of their life. These items can be returned free of charge to the public collection points set up for this purposes or via retailers. The user is responsible for erasing any personal data prior to returning the item. Batteries and illuminants that are not permanently integrated into electronic devices and can be safely removed must be removed and disposed of separately prior to disposal of the item. Details on legally compliant disposal are governed by applicable local law. The symbol of a dustbin with a line through it means that electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste at the end of their life. The characters below the symbol indicate any substances contained in the item, Pb for lead, Hg for mercury, Cd for cadmium. Electronic devices and batteries may contain valuable resources that are hazardous to human health and the environment. By recycling or collecting and reusing electronic devices / batteries separately, you are making an important contribution to protecting human health and the environment.

🔌 Wichtige Hinweise

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie dem produktspezifischen Beiblatt bzw. der Produktverpackung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Hausgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingnt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufers oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien, die dem angegebenen Typ entsprechen. Heben Sie Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung von Geräten stehen, zum späteren Nachschlagen auf.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.

Warnung – Batterien

- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typen oder Hersteller.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Warten Sie Batterien nicht ins Feuer und erwärmen Sie sie nicht.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermieden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Achten Sie darauf, dass Batterien mit beschädigtem Gehäuse nicht in Wasser in Berührung kommen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßr Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Hinweis zur Entsorgung und Umweltschutz:

Der Verbraucher ist zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektronischen Geräten sowie Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer gsetzlich verpflichtet. Diese können an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder über den Handel unentgeltlich zurückgegeben werden. Personenbezogene Daten müssen in Eigenverantwortung vorher gelöscht werden. Batterien und Leuchtmittel, die nicht fest in Elektrogeräte eingebaut sind und gefährlich entflammbar sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden. Details zur rechtskonformen Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektrogeräte und Batterien nach ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Zeichen unterhalb des Symbols weisen ggf. auf enthaltene Inhaltsstoffe hin, Pb für Blei, Hg für Quecksilber, Cd für Cadmium. Elektrogeräte und Batterien können wertvolle Ressourcen und für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Wiederverwendung oder der getrennten Sammlung und Verwertung von Elektrogeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Umwelt.

Informations importantes

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit sur la fiche complémentaire spécifique au produit ou sur son emballage.

Consignes de sécurité générales

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

Avertissement – concernant les piles

- Respectez impérativement la polarité de la pile (indicateurs + et -) lors de son insertion dans le produit. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des piles du type indiqué. Conservez les instructions relatives au choix des piles qui figurent dans le mode d'emploi des appareils pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Évitez d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Remplacez toutes les piles usagées simultanément.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu et ne les faites pas chauffer.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Veillez à ce que les piles dont le boîtier est endommagé n'entrent pas en contact avec de l'eau.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.

Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Remarko – Directive UE RED

Vous trouvez les données nécessaires concernant la Directive UE RED sur la fiche complémentaire spécifique au produit ou sur son emballage.

Remarko relative à l'élimination des déchets et de la protection de l'environnement :
Le consommateur est légalement tenu de respecter les normes de mise au rebut des appareils électriques, des lampes et batteries au terme de leur durée de vie. Ces objets peuvent être remis ou recyclés gratuitement dans les points de collecte publics ou les commerces. Les données personnelles doivent être supprimées ou préalablement conformées aux responsabilités individuelles. Les batteries et ampoules qui n'ont pas été fixées intégrées à des appareils électriques et qui peuvent être retirées sans danger doivent être retirées avant le recyclage et éliminés de manière séparée. Les détails relatifs à l'élimination conforme aux normes sont précisés dans la législation du pays concerné. Le symbole de la benne brulée signifie que les appareils électriques et batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers au terme de leur durée de vie. Le cas échéant, les marques en-dessous du symbole font référence à certaines substances, Pb fait référence au plomb, Hg au mercure, Cd au cadmium. Les appareils électriques et les batteries peuvent contenir des ressources précieuses et dangereuses pour la santé humaine et l'environnement. En recyclant ou en faisant de la récupération ou de la collecte séparée d'appareils électriques / de batteries, vous apportez une contribution notable à la protection de la santé humaine et de l'environnement. Points de collecte sur www.quefaireedesdechets.fr

Notas importantes

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Puede consultar información sobre el uso del producto en el folleto o el embalaje específico del producto.

Indicaciones generales de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor o expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Verifique el producto direct ut het product verwijderen en afvoeren.
- Leemj opslag, laden en gebruik bij extreme temperaturen en extreme lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen niet aan beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Deesche el producto en condiciones de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizandoo en caso de presentar daños.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

Aviso – Pils

- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo especificado. Guarde anotaciones sobre la selección correcta de las pilas en las instrucciones de uso del aparato para futuras consultas.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Cambie todas las pilas de un juego al mismo tiempo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no van a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego ni las caliente.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseché en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Evite y desmarche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Retire, almacene, cargue o use las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Asegúrese de que las pilas con carcasa dañadas no entren en contacto con el agua.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Nota sobre la Directiva de la UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos

Puede consultar la información básica sobre la Directiva de la UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos en el folleto o el embalaje específico del producto.

Nota sobre el desecho y la protección del medioambiente:

El consumidor tiene la obligación legal de deschar correctamente los aparatos electrónicos, así como bombillas y pilas, al final de su vida útil. Se pueden llevar gratuitamente a los puntos de recogida públicos establecidos a tal efecto o a través del comercio. Los datos personales deben ser eliminados previamente bajo su propia responsabilidad. Las pilas y bombillas que no están instaladas de forma permanente en los aparatos eléctricos y que pueden retirarse sin peligro, deben ser retiradas y eliminadas por separado antes de su desecho. Los detalles sobre el desecho legal están regulados por la respectiva legislación nacional. El símbolo del bote de basura tachado significa que los aparatos eléctricos y las pilas no deben tirarse junto con la basura doméstica despus de su vida útil. Los signos debajo del símbolo indican, si procede, los ingredientes contenidos: Pb para el plomo, Hg para el mercurio, Cd para el cadmio. Los aparatos eléctricos y las pilas pueden contener recursos valiosos y sustancias perjudiciales para la salud humana y el medioambiente. Al reutilizar o recoger y reciclar por separado los aparatos eléctricos y las baterías, usted contribuye de forma importante a proteger la salud humana y el medioambiente.

Belangrijke richtlijnen

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Informatie over het gebruik van het product is te vinden op het productspecifieke bijgevoegde blad of op de productverpakking.

Algemene veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevngen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

- Het verpakingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoersvoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde voeromgevingen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

Waarschuwing – batterijen

- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaats (opschrijf + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs opblazen.
- Gebruik uitstebereid batterijen die met het vervemde type overeenstemmen. Bewaar de instructies voor de juiste batterijkeuze in de gebruiksaanwijzing van apparaten voor toekomstig gebruik.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Vervang alle batterijen van een set tegelijkertijd.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende oud of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur en verwarm ze niet.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu te gooien laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- Verifique el producto direct ut het product verwijderen en afvoeren.
- Leemj opslag, laden en gebruik bij extreme temperaturen en extreme lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Zorg ervoor dat batterijen niet aan beschadigde behuizing niet in contact met water komen.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.

Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantiebאים voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

Aanwijzing – RED

De vereiste informatie over RED is te vinden op het productspecifieke bijgevoegde blad of op de productverpakking.

Informatie over afvoeren en milieubescherming:

De consument is wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren. Deze kunnen gratis worden ingeleverd bij de hietroe beschikbare openbare inzamel punten of bij de detailhandel. Het is de eigen verantwoordelijkheid van de consument om persoonsgegevens vooraf te verwijderen. Batterijen en lampen die niet vast in elektrische apparaten zijn ingebouwd en veilig kunnen worden verwijderd, dienen vóór het afvoeren te worden verwijderd en moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Details over wettelijk conform afvoeren worden bepaald door de betreffende nationale wetgeving. Het symbool met de doorgekruiste vuinbak op witjes betekent dat elektrische apparaten en batterijen na hun levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. De tekens onder het symbool duiden de stofsoorten aan die het product bevat, Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium. Elektrische apparaten en batterijen kunnen waardevolle hulpbronnen en stoffen bevatten die schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu zijn. Door elektrische apparaten/batterijen te gebruiken of gescheiden in te zamelen en te recyclen, lever u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu.

Informazioni importanti

Prima di iniziare a leggere il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per utilizzare le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso sono riportate nell'allegato specifico del prodotto o nella confezione.

Istruzioni di sicurezza generali

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decade ogni diritto di garanzia.
- Evitare l'immersione assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

Attenzione – Batterie

- Inserire le batterie attentandosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Per consultazioni tecniche, conservare le istruzioni sulla scelta delle batterie appropriate descritte nelle istruzioni d'uso dei dispositivi.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contatti contanti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Sostituire tutte le batterie di un set contemporaneamente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuite le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non riscaldarle.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.

Attenzione – Batterie

- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- Evitare attentamente che le batterie con involucro danneggiato vengano a contatto con acqua.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/elle indicazioni di sicurezza.

Nota – RED

I dati necessari su RED sono riportati nell'allegato specifico del prodotto o nella confezione.

Note sullo smaltimento e sulla tutela dell'ambiente:

L'utente è obbligato per legge ad assicurare uno smaltimento conforme di dispositivi elettronici, lampade e batterie giunti alla fine del loro ciclo di vita consegnandoli gratuitamente presso gli appositi centri di raccolta pubblici o ai rivenditori. I dati personali devono essere precedentemente cancellati sotto la propria responsabilità. Batterie e lampade non integrate fisse nelle apparecchiature elettriche, e la cui rimozione non comporta pericoli, devono essere tolte e smaltite separatamente. I dettagli sullo smaltimento conforme ai sensi della legge sono regolati dalle normative vigenti in materia nel proprio Paese. Il simbolo del cassonetto bruciato indica che le apparecchiature elettriche e le batterie giunte alle fine del loro ciclo di vita devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici. I segni riportati sotto il simbolo indicano i metalli contenuti nel prodotto, ad esempio Pb per il piombo, Hg per il mercurio, Cd per il cadmio. Le apparecchiature elettriche e le batterie possono contenere risorse preziose e nocive per la salute delle persone e per l'ambiente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle apparecchiature elettriche/batterie dimostrate al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento eco-compatibile assicura un contributo importante a favore della tutela dell'ambiente e della salute.

Ważne wskazówki

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat użytkowania produktu można znaleźć w dodatkowej karcie produktu lub na opakowaniu produktu.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronicz produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektrycznych.
- Nie upuszczaj produktu i nie narażaj go na silne wstrząsy.
- Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi.
- Nie usuwaj samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawić urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronicz produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektrycznych.
- Nie upuszczaj produktu i nie narażaj go na silne wstrząsy.
- Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi.
- Nie usuwaj samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawić urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

A RED-de kapcsolatos információkat lásd az adott termékhez tartozó mellékletben, ill. a termék csomagolásán.

Strzeżenie – baterie

- Koniecznیه przestrzegać prawidłowej bęguowności (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyekiem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie baterii określonego typu. Wskazówki dotyczące baterii zawarte w instrukcji obsługi urządzeń należy przechowywać w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i urządzenia styki. Nie rozsuwać druczków na wymianienie baterii bez nadzoru.
- Wymieniać jednocześnie wszystkie baterie kompletnie.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie podgrzewać ich.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polycakć baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie należychymy złożyć z produktu i wyrzucić.
- Unikaj przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Upewnij się, że baterie z uszkodzoną obudową nie mają kontaktu z wodą.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskazan niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub wskazań bezpieczeństwa.

Wskazówka – RED

Wymagane informacje na temat RED można znaleźć w dodatkowej karcie produktu lub na opakowaniu produktu.

Informacje dotyczące recyklingu. Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Zgodnie z ustawą z 11.09.2015 r. o zysymy sprzucie elektrycznym i elektronicznym oraz ustawą z 24.04.2009 r. o bateriach i akumulatorach, zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można żyćć wraz z innymi odpadami domowymi i podlegają one selektywnej zbiórce, tj. zbiorze, w ramach której dany strumień odpadów obejmuje jedynie odpady jednego rodzaju i o tym samym charakterze w celu ułatwienia specjalnego przetwarzania. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonej na opakowaniu, oznaczający obowiązek selektywnego zbierania odpadów. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje mieszaniny oraz części składowe, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, powodując zanieczyszczenie środowiska naturalnego i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji/recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Fontos tudnivalók

Számjón rá időt és először olvassa végig az alábbi útmutatót és a megjegyzéseket. A termék használatához kapcsolatos információkat lásd az adott termékhez tartozó mellékletben, ill. a termék csomagolásán.

Általános biztonsági utasítások

- A termék magánjelölégű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A termék kizárólag a rendelkezési céljára használja.
- Övja me a termék szennykezelését, nedvségétől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Né üzemeltesse a terméket közvetlenül tűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Né használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Né egytje le a terméket és ne tegye ki heves rázkódnásnak.
- Né végezzen személyes módosítást a készülékben. Ebben az esetben minden garanciajegy megsejt.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladéveszélyes áll fenn.
- Azonall szelejezze ki a csomagolóanyagot a helyiely érvényes hulladékezelési előírások szerint.
- Né üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatáron túli.
- Né nyissa ki a terméket, és sérülés esetén né üzemeltesse tovább.
- Né kiejelje me a készüléket saját közeli karbantartási vagy javítási. Minden karbantartás munkát bizoni illetékes szakemberre.

Figyelmeztetés – Elemek

Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirát), és ennek megfelelően tette be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a elem kifolyásnak vagy fellobbanásnak veszélye áll fenn.

- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon. Őrize me az eszközök útmutatójának útmutatóiban található információkat az elemek helyes kiv

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

Information – RED

Nödvändig information om RED hittar du i den produktspecifika bilagan resp. på produktens förpackning.

Information om avfallshantering och miljöskydd:

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektroniska apparater samt batterier och lampor vid slutet av deras livslängd. De kan utan kostnad lämnas till särskilda offentliga uppsamlingsplatser eller till försäljningsstället. Personuppgifter ska desinformeras raderas på eget ansvar. Batterier och lampor som inte är från monterade är elektrisk utrustning, och som utan risk kan tas bort, måste avlägnas före avfallshanteringen och avfallshanteras separat. Detaljer om lagenlig avfallshantering regleras i varje lands lagstiftning. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att elektriska apparater och batterier inte får läggas i hushållsavfall vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnena som är farliga för hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och återvinning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

Важные указания

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия приведена на вкладыше или на упаковке данного изделия.

Общие указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, зачищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существуют опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Внимание. Батареи

- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареи.
- Разрешается применять батареи только указанного типа. Сохраните инструкции по правильному выбору батарей в руководствах по эксплуатации устройств для дальнейшего использования.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Заменяйте батареи только всем комплектом.
- Не используйте различные типы или новые vs старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь и не нагревайте их.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Используйте батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройства при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- Внимание: избегайте контакта батарей с поврежденным корпусом с водой.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.

Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Указание - RED (Директива 2014/53/ЕС по радиооборудованию)

Информация о RED (Директиве 2014/53/ЕС по радиооборудованию) приведена на вкладыше или на упаковке данного изделия.

Указания по утилизации и защите окружающей среды:

В соответствии с законом потребитель обязан утилизировать электронные приборы, а также батареи и лампы по истечении их срока службы. Их можно безвозмездно сдать в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора.

Персональные данные должны быть заранее удалены под личную ответственность. Батареи и лампы, которые не установлены в электронноприбор не подлежат и могут быть безопасно удалены, перед утилизацией следует извлечь и отдельно утилизировать. Детальная регламентация порядка утилизации осуществляется соответствующим местным законодательством. Символ с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что утилизация электроприборов и батарей по истечении их срока службы вместе с бытовым мусором не разрешается. Сокращенные обозначения, расположенные под символом, обозначают содержащиеся в них вещества: Pb - свинец, Hg - ртуть, Cd - кадмий. Электроприборы и батареи могут содержать ценные элементы, а также вещества, вредные для здоровья и окружающей среды. Благодаря утилизации, раздельному сбору и переработке электроприборов и батарей вы вносите важный вклад в охрану здоровья и окружающей среды.

Важни указания

Отделете времe и прочтeте изцело следващите инструкции и указания. Информация за употребeта на продукта ще намерите в специфично за продукта приложение или на опаковката на продукта.

Общи указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Плазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушяване.
- Изхвърляйте опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете свързана техническа поддръжка на компетентни специалисти.

Внимание – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батерите и ги поставяте по съответния начин. При непазване има опасност от изтичане или експлозия на батерите.
- Използвайте само батерии, които съответстват на посочения тип. Запазете указанията за правилния избор на батерии, които се намират в инструкцията за обслужване на устройствa, за по-лесна справка.
- Преди поставяне на батерите почистете контактите на батерите и некръстните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Сменяйте всички батерии от един комплект едновременно.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батерите от продукта, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за следващ случай).
- Не свръзвайте батерите накъсо.
- Не зарежайте батерии.
- Не хвърляйте батерии в огън и не ги загревайте.
- Батерии никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гънати или извърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте схранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- Внимавайте батерии с повреден корпус да не влязат в контакт с вода.
- Схранявайте батерии, недостъпни за деца.

Отказ от права

Hama GmbH & Co. KG не поема никаква отговорност или гаранция за повреда в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или непазване на указанията за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

Указание – RED

Необходимите данни за RED ще намерите в специфичното за продукта приложение или на опаковката на продукта.

Указание за изхвърляне като отпадък и защита на околната среда:

Потребителят е задължен по закон да извършва надлежно като отпадък електронните уреди, както и лампите и батерите в края на техния експлоатационен срок. Същите могат да бъдат върнати безвъзмездно в създадените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или в търговските обекти.

Преди това личните данни трябва да бъдат изгрити на собствена отговорност. Батерии и осветителни средства, които не са монтирани неподходящо в електронни уреди и могат безопасно да бъдат извадени, трябва да бъдат извадени преди изхвърлянето и да бъдат извършени отделно. Детайлите от законосъобразното изхвърляне на отпадъци се регламентират от законодателството на съответната страна. Символът със зчертан контейнер означава, че след изтичане на експлоатационния им живот електронните уреди и батерии не могат да бъдат изхвърлени с битовите отпадъци. Знаещите под символа евенът, укават съдържане на вещества, Pb за олово, Hg за живак, Cd за кадмий. Електронните уреди и батерии може да съдържат ценни ресурси, като и вредни за човешкото здраве и околната среда вещества. посредством повторното използване или раздельното събиране и оползотворяване на електронни уреди/батерии Вие давате важен принос за опазването на човешкото здраве и околната среда.

Σημαντικά υποδείξεις

Αρκετά σφeράςτε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος παρατίθενται στο παράρτημα που έχει συνταχθεί ειδικά για το προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για οικιακή, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατέψτε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θερμότητας ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην próbωθείτε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Καί' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από το υλικό συσκευασία, καθώς υπάρχει κίνδυνος σφουρίσος.
- Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μη χρησιμοποιήστε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσης ή που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε να próbωθεί μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επανόρθωσης στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένα άτομα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Πρέπει να προεξέτε αποδοίσηστε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε σωστά. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης, συσκευών σε ασφαλή μέρος για μελλοντική χρήση, διότι περιέχουν υποδείξεις για τη σωστή εμάσηση μπαταριών.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Αλλάξτε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες του προϊόντος.
- Μην μπoreίσετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευής.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν του δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βροαυκωνώλετε τις μπαταρίες.
- Μη φοριέστε τις απλές μπαταρίες.
- Και μην (εσπαινετε ή πετατε τις μπαταρίες στην φωτιά).
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να αναλύονται, να καταστρέφονται, να καταπονηται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερή για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά υψηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες με καταπονημένο περιβλήμα δεν έρχονται σε επαφή με το νερό.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Απόλυτα εγγύηση

Η εταιρία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συνυπολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

Υπόδειξη – RED

Μπορείτε να βρείτε τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με την οδηγία για τον ραδιοέκπλοαο (RED) στο παράρτημα που έχει συνταχθεί ειδικά για το προϊόν ή στη συσκευασία του προϊόντος.

Πληροφορίες για τη διάθεση και την προστασία του περιβάλλοντος:

Ο καταναλωτής υποχρεούται νομικά να απορρίψει σωστά τις ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τους λαμπτήρες και τις μπαταρίες, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Το παρόντων μπόρησαν να επιστροφачουν δωρεάν στα δημόσια σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό ή στους λιανοπωλητές. Το προσωπικό δεβόλινα πρέπει να διαφωτιστούν ή τον προτρέπον να δική τους ευθύνη. Οι μπαταρίες και οι λαμπτήρες που δεν έχουν εγκατασταθεί νόμιμα σε ηλεκτρικές συσκευές και μπορησαν να αφαιρεθούν με ασφαλήα πρέπει να απομακρυνθούν πριν από την απόρριψη τους. Συμμετά, Απαιτείται οριστικά με τη γενική απορροφώση την ίδιόσην ραδιόφωνο από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία. Το σύμβολο του διαρροχόμενου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες δεν μπορησαν να απορροφώνη ή με τα οικιακά απορριμμάτα μετά την διάρκεια ζωής τους. Ο χαρακτηρισμός κάτω από το σύμβολο υποδηλώνουν το συστατικό που περιέχονται. Pb για μολύβδη, Hg για ομόργουρο, Cd για κάδμιο. Οι ηλεκτρικές συσκευές και οι μπαταρίες μπορησαν να περιέχουν πολύτοξους πόρους και οι μπαταρίες μπορησαν να περιέχουν πολυτοξικά στοιχεία και οι μπαταρίες μπορησαν να περιέχουν τοξικά στοιχεία στην προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος.

Τα Ονομι ακκιαλαμαρ

Batzen zaman ayırp aşadıkları talimat ve açıklamaıan tamamen okuyun. Ürünün kullanimına ilişkin bilgiler, ürünün özüğü ek sayfada veya ürün ambalajında bulabilirsiniz.

Genel güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan ezel ev kullamları için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kır, nem ve aşırı ısınamaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısticim, diğer işi kaymaklarını hemen yakınında veya doğrudan güneş ışınına çalıřtırın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanimmasında izin verilmeden alanlarda kullanmayın.

Prüdi това личните данни трябва да бъдат изгрити на собствена отговорност. Батерии и осветителни средства, които не са монтирани неподходящо в електронни уреди и могат безопасно да бъдат извадени, трябва да бъдат извадени преди изхвърлянето и да бъдат извършени отделно. Детайлите от законосъобразното изхвърляне на отпадъци се регламентират от законодателството на съответната страна. Символът със зчертан контейнер означава, че след изтичане на експлоатационния им живот електронните уреди и батерии не могат да бъдат изхвърлени с битовите отпадъци. Знаещите под символа евенът, укават съдържане на вещества, Pb за олово, Hg за живак, Cd за кадмий. Електронните уреди и батерии може да съдържат ценни ресурси, като и вредни за човешкото здраве и околната среда вещества. посредством повторното използване или раздельното събиране и оползотворяване на електронни уреди/батерии Вие давате важен принос за опазването на човешкото здраве и околната среда.

Учан – Пилери

Пилери yerleştirirken kutulamların (+ ve - işaretleri) dođru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmeyenđinde pil akabilir veya patlayabilir.

- Sadece belirtilen tip uygun piller kullanın. Cihazların kullanimı klavuzlamamdaki dođru pil seçimine yönelik bilgilerde daha sonra bulunmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleřtirmeden önce pil kontaklarını ve karsı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil deđiřtirmelerini izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda deđiřtirin.
- Eski ve yeni pilleri farklı pil ve üretilere ayrı pilleri birlikte kullanmayın.
- Üzun süre kullanimlasıcak ürünlerden pilleri cihazın (acil bir durum için belirtilen)kilerinde bu durum geçerli deđildir.
- Pilleri kısa süre zarfında kullanmayın.
- Pilleri çalıřtırmeyin.
- Pilleri ateře atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, ıřıtınmay veya çevreye bırakmayın izin vermeyin. Pillerde zehirli ve ısıne sađılanıa zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve acil toplamlaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok duđulu hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, sarj ve kullanimdan kaçının.
- Gönderme hasarlı pillerin sızula temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişimeyeceđi bir yerde saklayın.

Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketі yanıkı kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanimlamas durumduma veya kullanim klavuzu vevneya güvenlik uyarılarında uylumlamas sonucua olusan hasarlarıdan sorumluluk kabul etmez ve bu durumdа garanti hakkı kaybolur.

Açıklama - RED

RED ile ilgili gerekli bilgileri, ürünün özüğü ek sayfaıda veya ürün ambalajında bulabilirsiniz.

Tasfiye ve çevre koruma açıklaması:

Tüketici, yanlış olarak, elektronik cihazları, lamba ve pilleri kullanan zımirleri tüketiminde kullanımları uygun olarak tasfiye etmekte yetersizdir. Bu eşyalar, bu amaç için kurulumla önce çıkartılmalı ve uygun yerlere bırakılmalı veya ticari işletmelerde üretilenler için iade edilmelidir. Kışisel verilerin önceden silinmesi, kişilerin kendilerini sorumlu tutmalıdır. Elektrikli cihazlarda sabit olmayan ve güvencili bir şekilde çıkarılabilir pil ve lambalar, cihaz atıldandan önce çıkarılmalı ve ayrı olarak atılmalıdır. Yasalara uygun bir tasfiyenin ayrıntıları, ilgili ulusal mevzuat ile düzenlenir. Üzeri çizilmiş bir çöp tenekesi sembolü, kullanan ödem tüketimisi elektrikli cihaz ve pillerin eylemi atılabilir birlikle atılmasını gerektirir anlamına gelir. Sembolün altındaki işaretler multitemlerin içerikleri bileşenleri gösterir, kursun için Pb, cıva için Hg, kadmıyum için Cd. Elektrikli cihazlar ve piller, değerli kaynakları içerebilecekleri gibi insan sağlığına ve çevreye zarar veren maddeler de içerirler. Elektrikli cihazların pilleri deđerlendirilme veya ayrıştırılabilir form dönüřtürme insan sağlığına ve çevremiz kurumasına ödemil olarak katıdırda bululum olursunuz.

Tärkeä tietoa ohjeita

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuoteen käyttöön liittyvät ohjeet löytyvät tuotekohteesta esitteestä tai tuotepakkauksesta.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttöohjeitukseen.
- Suojaa tuotetta liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmittämislaitteita ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorasaa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.

- Älä päästä laitetta putumaan aiikää alista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukkamisen.
- Pida pakkausmateriaali poislasten ulottuvilla, niistä aiheutuva tukehtumisvaara.
- Hävittä pakkausmateriaali heti paikallisten jätteenhuuotomääkäysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitetujen suorituskäytörajojen ulkopuolella.
- Pida pakkausmateriaali poislasten ulottuvilla, niistä aiheutuva tukehtumisvaara.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitetujen suorituskäytörajojen ulkopuolella.

Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut. Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.

Varoitus – Paristot

- Varmistaa ehdottomasti, etteä paristojen napa (+ ja –) ovat oikein päin, ja aseta ne paikalleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan paristoja, jotka vastaavat ilmoitettua tyypin.
- Säilytä oikean pariston valintaa koskevat ohjeet, jotka säilyvät laitteiden käyttöohjeeseen, myöhemällä tarvetta varten.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten valita paristoja ilman valvontaa.
- Vahdita sarjan kaikki paristot kerralla.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jos ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotetta pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oksikuule paristoja.
- Älä laata paristoja.
- Älä heitä paristoja avotulene alakää lämmitä niitä.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai viele paristoja aiikää anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varoitaimita, lataamista ja käyttöä äärmäississä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmapainneissa (kuten korkeissa paikoissa).
- Varmistaa, etteä paristot, joiden kotelo on vaurioitunut, eivät joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Säilytä paristot poislasten ulottuvilla.

Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen täytäntöönpanon vastaisesta toiminnasta.

Tärkeää tietoa REDistä

REDiä koskevat tiedot löytyvät tuotekohteasta esitteestä tai tuotepakkauksesta.

Hävittämistä ja ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroniset laitteet sekä lampat ja akut käyttöönsä päästyään. Ne voidaan palauttaa maksutta läitä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin tai jällenviemäisiin. Henkilötiedot on poistettava etukäteen omalla vastuulla. Älä ja lampat, jotka ja asetettu kiinteästi sähkölaiteisiin ja jotka voidaan poistaa turvallisesti, on poistettava ennen hävittämistä ja hävitettävä erikseen. Lakisääteisen hävittämisen yksityiskohtaisia säädäntää vastaavaa kansallisia lainsäädännössä. Yliiivuttain jätteenain merkki tarkoittaa, että sähkölaitetta ja akkua ei saa hävittää talousjätteen mukana niiden käyttöön jälkeen. Merkkin alla olevat symbolit ilmaisevat mahdolliset ainesosat: Pb tarkoittaa lyijyä, Hg elohopeaa ja Cd kadmiumia. Sähkölaitteet ja akut voivat sisältää anovikaita raaka-ainetta sekä aineita, jotka ovat haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Sähkölaitteiden/akkujen uudelleenkäyttöä tai kienrättämällä myötävaikaut merkittävästi ihmisten terveyden ja ympäristön suojelemaan.

Uygun – Pilleri

- Pilleri yerleştirirken kutulamların (+ ve - işaretleri) dođru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmeyenđinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tip uygun piller kullanın. Cihazların kullanimı klavuzlamamdaki dođru pil seçimine yönelik bilgilerde daha sonra bulunmak üzere saklayın.
- Pilleri yerleřtirmeden önce pil kontaklarını ve karsı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil deđiřtirmelerini izin vermeyin.
- Bir set içindeki pillerin hepsini aynı zamanda deđiřtirin.
- Eski ve yeni pilleri farklı pil ve üretilere ayrı pilleri birlikte kullanmayın.
- Üzun süre kullanimlasıcak ürünlerden pilleri cihazın (acil bir durum için belirtilen)kilerinde bu durum geçerli deđildir.
- Pilleri kısa süre zarfında kullanmayın.
- Pilleri çalıřtırmeyin.
- Pilleri ateře atmayın ve ısıtmayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, ıřıtınmay veya çevreye bırakmayın izin vermeyin. Pillerde zehirli ve ısıne sađılanıa zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve acil toplamlaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok duđulu hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, sarj ve kullanimdan kaçının.
- Gönderme hasarlı pillerin sızula temas etmemesine dikkat edin.
- Pilleri çocukların erişimeyeceđi bir yerde saklayın.

Hama GmbH & Co KG şirketі yanıkı kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanimlamas durumduma veya kullanim klavuzu vevneya güvenlik uyarılarında uylumlamas sonucua olusan hasarlarıdan sorumluluk kabul etmez ve bu durumdа garanti hakkı kaybolur.

Advarsel – Batterier

- Sørg ubetinget for, at batterienes poler vender rigtigt (påskrift + og -), og læg dem tilsvarende i. Ved manglende overholdelse er der fare for, at batterierne løber ud eller eksploserer.
- Anvend udelukkende batterier, der svarer til den anførte type.
- Opbevar opladningskabler og çevreye zarar veren maddeler i apparatets brugsanvisning, til senere brug.
- Benæg batterikontaktterne og modkontaktene, når batterierne sættes i produktet.
- Tilfød ikke, at barn udvikler batterier uden opsyn.
- Udfødt alle batterier i et sæt samtidigt.
- Bland ikke gamle og nye batterier og batterier af forskellig type eller fra forskellige producenter.
- Fjern batterier fra produkter, der ikke anvendes i længere tid (medmindre de holdes klar til et nødstillefle).
- Kørstul ikke batterierne.
- Oplad ikke batterier.
- Kast ikke batterier i lid, og opvarm dem ikke.
- Batterier må aldrig åbnes, beskadiges, indtages eller komme ud i miljøet. De kan indeholde giftige og miljøfarlige tungmetaller.
- Fjern og bortskaf brugte batterier fra produktet med det samme.
- Undgå opbevaring, opladning og brug ved ekstreme temperaturer og ekstremt lav luftfugtighed (som f.eks. i store højder).
- Pls på, at batterier med beskadiget overflade, ikke kontaktes i kontakt med vand.
- Opbevar batterier uden for barns rækkevidde.

Udlukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedsanvisningerne.

Henviřning – RED

De nødvendige oplysninger om RED finder du i det produktspecifikke bilag eller på produktemballagen.

Oplysning om bortskaffelse og miljøbeskyttelse:

Forbrugeren er juridisk forpligtet til korrekt bortskaffelse af elektroniske apparater samt pærer og batterier, når deres levetid er ophørt. Disse kan gratis returneres til de offentlige indsamlingssteder, der er oprettet til dette formål, eller til forhandlerne. Personoplysninger skal slettes på forhånd på eget ansvar. Batterier og pærer, der ikke er permanent installeret i elektriske apparater og kan udtages sikkert, skal fjernes fra bortskaffelse og bortskaffes separat. Lovlig bortskaffelse fastlægges via den nationale vejledning. Symbolen med den overstregede skaldespegel betyder, at elektriske apparater og batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Tegnene under symbolet henviser til de indeholdte stoffer: Pb for bly, Hg for kviksølv, Cd for kadmium. Elektronisk udstyr og batterier kan indeholde værdifulde ressourcer og stoffer, der er skadelige for menneskers sundhed og miljøet. Ved at bruge og indsamle elektriske apparater/ batterier yder du et vigtigt bidrag til at beskytte menneskers sundhed og miljøet.

Vigtig information

Ta deg tid til å lese noen påfollende anvisninger og informasjon. Informasjon om bruken av produktet finnes i det produktspesifikke tilleggsarket eller i produktemballasjen.

Generelle sikkerhetsinformasjon

- Produktet er beregnet på privat, ikke-kommerseil bruk i husholdninger.
- Produktet må utelukkende brukes til det formålet det er beregnet på.
- Apparatet må beskyttes mot smuss, fuktighet og overoppheting, og skal bare brukes i tørre rom.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmeovner, andre varmekilder eller